

# 總統府公報

中華民國九十二年十一月十九日

(星期三)

第陸伍壹號

編輯發行：總統府 第二二局  
 地址：台北市重慶南路一段一〇二號  
 電話：二三五八一〇〇九  
 FAX：二三一三三三〇六五一  
 印刷：九三印刷有限公司  
 本報每份新臺幣三十五元  
 (另於非公報出刊日公布法律時增刊)  
 定價：每份新臺幣九百三十六元  
 半年新臺幣一千八百七十二元  
 全年新臺幣三千六百四十四元  
 國外平寄郵費在內(零售除外)掛號及國外另加  
 本報郵政劃撥儲蓄帳戶第一八七九六八三三號  
 戶名：總統府 第二二局

## 壹、總統令

一、任免官員.....二

二、明令褒揚.....七

## 貳、中共研究院令

一、修正中共研究院研究所組織規程.....八

二、修正中共研究院研究中心組織規程.....〇

## 參、專載

中樞紀念 國父誕辰、慶祝中華文化復興節大會暨宣誓典禮.....四

## 肆、總統及副總統活動紀要

一、總統活動紀要.....二八

二、副總統活動紀要.....三〇

## 伍、總統府新聞稿

.....三一

總統令

總統令

中華民國二十二年十一月七日

任命陳守煌為臺灣臺中地方法院檢察專簡任第十四職等檢察長，陳立禮為臺灣高等法院檢察專簡任第十三職等檢察官。

任命張冠祥為薦任公務人員。

任命張志全為薦任公務人員。

任命何祖舜、許木石、絲漢德、陳錫柱、黃久真、戴立亮、許祥珍、柯宜汾、薛嘉珩、謝賢融、黃淵明、高琪榕、何明哲、林璟霖為薦任公務人員。

任命黃復志為薦任公務人員。

總統令

中華民國二十二年十一月七日

任命侯儒君為警正四階警察官。

總統

陳水扁

行政院院長

游錫堃

總統

陳水扁

行政院院長

游錫堃

# 總統令

中華民國二十二年十一月十日

任命薛立道為行政院國軍退役官兵輔導委員會簡任第十職等技正，范垂聲為臺北市榮民服務處簡任第十二職等處長，陳孝琨為嘉義榮民服務處簡任第十一職等處長，麥鎮城為臺中市榮民服務處簡任第十一職等處長，戚錦章為屏東縣榮民服務處簡任第十一職等處長。

任命黃榮峰為臺北市政府簡任第十二職等參事，徐漢雄為臺北市市場管理處簡任第十一職等處長，葉傑生為中山區公所簡任第十一職等區長，許敏娟為中正區公所簡任第十職等區長，張金鎮為信義區公所簡任第十職等區長，王鴻裕為華華區公所簡任第十職等區長，黃振昌為大甲區公所簡任第十職等區長。

派鄭國雄為臺北市政府捷運工程局中區工程處簡派第十一職等處長。

任命許榮達、李豐勝為薦任公務人員。

任命范姜立奚為薦任公務人員。

任命吳淑敏為薦任公務人員。

任命莊彥輝為薦任公務人員。

任命曾永良、劉原為薦任公務人員。

任命蔡佩芳、黃彩雲、鄧進財、董延苗、李紫寧、謝宜玟、林劍傑、賴建宏、唐筠珮、蕭巧如、吳信德、熊允中、賴淑造、謝秀蘭、張世昌、盧亞麗、林琬瑜、蔡淑明、洪莎鈺、林國增、吳珮瑜、陳必成、蘇嫻敏、陳俊宏、吳思信、林美伶、魏惠萱、洪紹淵、蔡翊鴻、葉昭宏、陳嫻如、張嘉玲、吳光昇、顏鈺靜、劉紀宏、王曉雲、吳佳玲為薦任公務人員。

任命張懷立、陳志嘉、林欣潔、李厚生、廖冠隆、鄧志明、王政泰為薦任公務人員。  
任命陳琴、雷夢蘭、洪瑞雲、謝麗琴、賴淑琴、陳碧玉、方月珠、林芳妙、馬立靜為薦任公務人員。

任命謝佩君為薦任公務人員。

任命鄭敏聰為薦任公務人員。

任命李慧君為薦任公務人員。

總統 陳水扁

行政院院長 游錫堃

### 總統令

中華民國九十一年十一月十日

任命徐丁山為警正三階警察官，徐錦財、王育智、黃立欽、劉富興、宋前瞻、胡嘉河、林其政、吳青山、張立杰、何國銘、林松珍、林豐日、吳政儒、吳建芳、劉俊成、吳忠生、徐成侯、吳立欽、林祥烈、莊聰仁、陳正堅、朱慶、王傳權、康育欽、林仲隆、林啟良、林金豹、黃映嘉、游雅清、黃芳明、蔣宏毅、高水日、葉國雄、邱忠進、游騰政、楊昌財、黃水浴、黃永騰、黃永開、唐錦榮、賴俊璋、林子程、林駿傑、黃立成、楊家龍、鄭自立、李國卿、何佳奮、蘇治洪、林立鎮、林政德、日為政、朱國煥、曾德福、朱憲忠、蔡啟榕、胡敏華、林肇煒、劉金龍、張學忠、姜林立鎮、陳建志、黃信來、唐天仁、謝欣祥、溫建生、丁明取、馬秀玲、蕭子軒、張裕誠、林志賢、劉立凌、朱銘賢、李榮義、馬勵興、曾百川、韓福華、唐俊輝、

王長菁、蔡志成、劉福地、陳俊傑、黃愷、李昭燁、姜霖、李春來、曹金龍、彭光輝、彭吉日、朱明潭、劉隆祺、曾明理、劉志寶、顏正忠、李賢福、李金輝、林正明、陳廉聖、張述中、賴宏信、黃正明、蕭宗輝、唐弘駿、黃建勳、蘇祥恩、陳信璋、劉立振、尤登魁、林中吉、許彬彥、范鎡毅、江敏志、張哲榮、韓如泉、陳瑞昌、林進興、陳東紘、吳俊雄、張錡清、游叢目、郭記良、孫步平、吳智宏、唐昇華、徐正國為警正四階警察官。

總 統 陳水扁

行政院院長 游錫堃

## 總統令

中華民國九十一年十一月十二日

特派林玉休為九十三年第一次專門職業及技術人員高等暨普通考試醫事人員考試、高等考試中醫師考試、高等考試營養師考試、高等考試心理師考試、高等考試呼吸治療師考試、高等暨普通考試獸醫人員考試典試委員長。

總 統 陳水扁

行政院院長 游錫堃

## 總統令

中華民國九十一年十一月十二日

任命吳瑞北為行政院國家科學委員會簡任第十職等權理簡任第十二職等處長。

任命呂秋香為行政院主計處簡任第十一職等專門委員。

任命楊清日為行政院原子能委員會放射線性物料管理局簡任第十二職等局長。

任命賴幼玲為行政院衛生署簡任第十二職等處長。

任命林福來為行政院環境保護署簡任第十一職等秘書。

任命黃哲春、徐夢瓊為監察院簡任第十二職等秘書，鄭旭浩、吳宏杰為簡任第十職等調查

官，李立賢為簡任第十職等陳情受理中心主任，魏嘉生以簡任第十二職等為簡任第十一職等組長，張學琪、吳明華為簡任第十職等組長，陳義豐、謝和平為簡任第十職等專門委員。

任命魏詮為薦任公務人員。

任命張松有、鄭登元、賴淑芬、徐麗娟、許瑞琪、許志郎、陳正忠、洪意林、黃菁萍、陳慶隆、唐立瑤、洪豐民、楊閔翔、李立樑、王慶殷、陳必華、余政毅、林必祥為薦任公務人員。

總統 陳水扁

行政院院長 游錫堃

## 總統令

中華民國九十二年十一月十三日

任命呂信宏為財政部臺中關稅局簡任第十職等關務監稽核，林清和為高雄關稅局簡任第十職等關務監稽核。

任命王德和為交通部民冊航空局簡任第十一職等主任秘書。

任命楊寓全為僑務委員會簡任第十一職等權理簡任第十二職等處長，張良民為簡任第十職等權理簡任第十一職等副處長。

任命王雅慧、鍾惠平、張添興、鄒千芝、楊立廣、張德寬、王邦安、陳忠榮、郭景東、郭景銘、蔡銘豪為薦任公務人員。

任命廖立智為薦任公務人員。

任命許心怡、林聖芬、陳秀珠、趙飛鳥、江育誠、張雪惠、鐘唯誌、許孟淵、許果雪、許正偉、劉莉楨、楊瓊楓、蔡智強、洪詩倩為薦任公務人員。

任命孫銘鴻為薦任公務人員。

## 總統令

中華民國二十二年十一月十三日

任命徐武平、許清安為警正四階警察官。

總統  
陳水扁

行政院院長  
游錫堃

## 總統令

中華民國二十二年十一月十一日  
華總二榮字第〇九二〇〇二〇五九〇號

總統  
陳水扁  
行政院院長  
游錫堃

日本橫濱中華學院前校長杜國輝，秉性誠篤，志節堅貞。僑居東瀛，早歲抵制主派份子，挺身護校，凜凜大節，僑界所欽。畢生以服務僑校為職志，出任校長十餘年，致才華立教育與民族教育，宏揚中華文化，砥礪愛國情操，碩畫蓋籌，懋績卓著；生前慨捐退休金，嘉惠僑胞子弟，善行義舉，詳流共仰。擔任橫濱中華會館理事、華僑總會理事等職，提昇僑胞地位，推動國民外交，為國宣勞，良多貢獻。膺聘僑務委員會顧問，協助僑務推展，擴增僑胞福祉，殫精竭慮，勲勤著績，曾獲頒華光二等獎章。綜其生平，盡瘁僑教，功在國家。茲聞溘逝，愴悼殊深，應予明令褒揚，以示政府軫懷僑彥之至意。

總統 陳水扁

行政院院長 游錫堃

## 中央研究院令

中央研究院令

發令日期：中華民國九十二年十一月十九日

發令字號：人事字第○九二○三五七一五○一號

修正「中央研究院研究所組織規程」第十五條條文。  
附「中央研究院研究所組織規程」第十五條條文。

院長 李遠哲出國

副院長 劉翠溶代行

## 修正中央研究院研究所組織規程第十五條條文

### 第十五條 研究人員之聘期規定如左：

- 一、助理及研究助理之聘期，每次名滿二年，於聘期屆滿前六個月，日所（處）務會議決議報請院長核定之。必要時，得日所（處）務會議評審通過，方得續聘。
  - 二、助研究員之第一次聘期為五年。在第一次聘期屆滿前，經依第十七條規定評審通過續聘者，聘期為三年；在聘期屆滿前未能升等者，不再續聘。
  - 三、新聘副研究員之第一次聘期為五年，在第一次聘期屆滿前，經依第十七條規定評審通過續聘者，聘期為三年；此後每三年期滿前日所（處）務會議決議報請院長核定之。必要時，得經所（處）務會議或學術諮詢委員會建議，依第十七條規定評審通過，方得續聘。
  - 四、升等之副研究員第一次聘期為五年，此後之聘期名滿三年，聘期屆滿前日所（處）務會議決議報請院長核定之。必要時，得經所（處）務會議或學術諮詢委員會建議，依第十七條規定評審通過，方得續聘。
  - 五、升等之研究員，聘期至年滿六十五歲為止；新聘之研究員第一次聘期為五年，在第一次聘期屆滿前，經依第十七條規定評審通過者，聘期至年滿六十五歲為止。其未通過者，得再續聘三年，聘期屆滿前應再依第十七條規定評審，評審通過並報請院長核定者，聘期至年滿六十五歲為止。但曾任其他學術研究機關研究員或大學或獨立學院教授，且已獲永久聘書者；或經評審通過成績特優者，院長得核定其聘期至年滿六十五歲為止。
  - 六、特聘研究員聘期至年滿六十五歲為止。
- 年滿六十五歲之本院院士，得依本規程第十三條之規定，新聘為本院特聘研究員，每年一聘

，至多聘至年滿七十歲止，不受前項聘期規定之限制。

第一項第一款至第四款研究人員如未獲續聘或第一項第二款助研究員聘期屆滿前經評審未獲通過升等，得經所（處）務會議通過後，報請延長聘期一年，期滿不再延長聘期。

### 中央研究院令

發立日期：中華民國九十二年十一月十九日

發立字號：人事字第〇九二〇三五七六一〇一號

修正「中央研究院研究中心組織規程」。

附「中央研究院研究中心組織規程」。

院長 李遠哲出國

副院長 劉翠溶代行

#### 中央研究院研究中心組織規程

第一條 本規程依中央研究院組織法第十七條之規定訂定之。

第二條 本院研究中心之設立及運作，依本規程之規定。本規程未規定者，準用中央研究院研究所組織規程之規定。

第三條 研究中心得依其研究領域，下設若干專題中心或研究計畫。

第四條 研究中心設置之目的，在結合本院各研究所（處）之研究人員或院外之專業人員，從事跨領域研究、進行特定研究計畫或提供服務。

研究中心之設置，應審酌下列事項：

一、本院執行跨領域研究、地區綜合研究、應付科學研究或提供特定服務之客觀需要與發展潛力。

二、本院現有研究所（處）或研究中心之組織不足以執行前款研究或服務計畫之佐證。

三、研究中心下轄專題中心或研究計畫預定存續期間及評估存續之適當時期。

四、於研究中心從事其他與設立宗旨相符研究之可行性與拓展性。

五、人員之員額編制。

#### 第五條

研究中心之設立，應經下列程序：

一、研究中心之設置應經本院評議會通過，日院長呈請 總統核准之。

二、院長遴聘院內外專家組成研究中心之顧問委員會。

研究中心下之特定研究計畫，得經本院院務會議通過、院長核定，設置專題中心。

#### 第六條

研究中心設顧問委員會，日院長遴聘之顧問七至十九人組織之，均為無給職。顧問互選一人為召集人。

研究中心顧問任期三年，連聘得連任。顧問領域範圍依研究中心下轄各專題中心及研究計畫之性質需要，日院長核定之。

#### 第七條

研究中心置主任一人，得日院長指定本院副院長兼任，或自院長特派之聘任小組或研究中心顧問委員會所推薦之二至四位候選人中聘任之。

研究中心主任日本院特聘研究員或專任研究員兼任，並須具備下列資格之一：

一、曾任本院特聘研究員或專任研究員至少三年。

二、曾任具有成績之科目或關係密切科目之研究機關專任研究員至少三年。

三、曾任科目或關係密切科目之大學教授至少三年。

研究中心設立後，其主任之聘任，準用中央研究院研究所組織規程第三條第一項之規定。

專題中心置專題中心執行長一人，由研究中心主任自該專題領域之本院研究員中推薦，報請院長聘任之。

#### 第八條

研究中心主任任期為三年，得連任一次。專題中心執行長任期為二年，得連任。

研究中心置研究人員、研究技術人員、行政及技術人員，依下列原則聘（任）用：

一、編制內人員得由研究中心聘（任）用或由本院其他單位專任人員轉聘（任），研究人員亦得由研究中心與本院其他研究單位合聘。研究人員於研究中心或其下轄專題中心之配置，由研究中心主任簽請院長核定之。

二、編制內人員於其研究任務終止後，歸建原任職之研究單位或轉任本院其他單位，但聘任契約中規定研究任務終止時視為自動解聘者，從其約定。專題中心解散時，亦同。

三、非編制內約聘人員於研究計畫終止時，自動解聘。專題中心解散時，亦同。

#### 第九條

研究中心合聘專任研究人員之支薪單位，由研究中心及其合聘任職之研究單位協商。

#### 第十條

研究中心設中心業務會議，其組成、召集辦法及職權，準用中央研究院研究所組織規程第二十五條及第二十六條之規定。

研究中心各級研究人員人數不足時，由研究中心顧問委員會依中央研究院研究人員新聘、續聘及升等審議程序作業要點第四條之規定，執行相關聘審業務。

研究中心各級專任研究人員（含合聘）參與中心業務會議之方式及各項業務表法權計算之標

準，由研究中心主任陳請院長核定。

第十一條 本院研究中心與研究所（處）從事之研究計畫性質相關者，應由各該單位合作研辦之。

第十二條 研究中心編制及合聘研究人員之升等、續聘及考績，由支薪單位辦理。

第十三條 研究中心為增進行政效率，得由主任約請中心內人員分設委員會，其專責處理事項準用中央研究院研究所組織規程第二十八條之規定。

第十四條 研究中心之研究計畫，應定期由主任協同專題中心執行長提出執行報告，提請研究中心顧問委員會審核之。其執行報告應包括研究中心及專題中心之研究及服務執行成果、業務調整規劃、預算編審情形等。

第十五條 本規程第十四條第二項第三款所訂評估專題中心存續之適當時期屆至時，分組顧問會議應評估專題中心存續之必要性及預定再存續期間，並訂定下次評估存續之適當時期，提請院務會議審議。

第十六條 專題中心之任務或計畫在執行完畢前，如經分組顧問會議議決提請院務會議通過，以該計畫移轉日研究所或其他研究中心執行為恰當者，經院長核定，於計畫之所有相關業務完成移轉時，解散專題中心。

第十七條 本規程第十三條至十五條有關經日研究中心顧問委員會或分組顧問會議評估、議決或提請通過之事項，院長亦得視個案需要另聘專案小組為之。

第十八條 研究中心為辦理行政事務及技術業務得置高級分析師、高級管理師、高級設計師、編審、技正、分析師、管理師、設計師、組員、技士、技佐、助理管理師、助理設計師、辦事員、書記。

前條所定各職稱人員，其職務所適用之職系，依公務人員任用法第八條規定，就有關職系選用之。

第十九條

本規程所列各職稱之官等職等及員額，均以編制表定之。  
各職稱之官等職等，依職務列等表之規定。

第二十條

本規程經評議會通過，日院長發布後施行，修正時亦同。

專

載

日樞紀念 國父誕辰、慶祝中華文化復興節大會暨宣誓誓典禮

中樞紀念 國父誕辰、慶祝中華文化復興節大會暨新任司法院秘書長范光祥、行政院環境保護署署長張祖恩、駐教廷特命全權大使杜筑生、僑務委員會副委員長陳宗立及駐吉里巴斯共和國大使陳士良等五人宣誓典禮，於中華民國九十二年十一月十二日上午十時在總統府大禮堂舉行，總統主持並監誓，副總統、中央與地方高級文武官員、民意代表及中華文化復興運動總會會員代表等二百餘人與會，會中日漫畫家魚夫先生專題報告——「全球競局中，台灣數位內容的未來」（全文如后），典禮至十時五十五分結束。

「全球競局中，台灣數位內容的未來」全文

陳總統閣下、呂副總統閣下、  
王院長閣下、各位長官，大家早安：

一、下象棋——論數位內容這一行

象棋有兩種玩法，明棋和暗棋。明棋是車馬砲將仕相，名就各位，車走直，馬走斜，飛象不能過河，規

則明確，有全盤可觀，有棋譜可參，剩下的只是起手無由寸寸夫，比佈局思慮的高下定輸贏；暗棋則否，一翻兩瞪眼，我大你小，乃拈棋欺前，「臣」的一響，惡狠狠的吃定了你的棋子，根本毫無策略智謀可言。

創新很像下暗棋。在成熟的產業裡，競爭對手明確，楚河漢界，無論「兵行線」、「河界線」、「宮頂線」等均有跡可循，可以展佈局，可以下策略，乃可進一步謀定而後動，所以下明棋者是「君子棋」，連旁觀者都被限定：「觀棋不語真君子」；反觀暗棋：「機不可設，設則不中」，管理學上說：「地圖不等於疆界」（the map is not the territory）雖然是創新者得有的基本認知，然而於一盤暗棋之中，楚河乾涸，漢界模糊，實際是一個棋子緊挨著一個棋，如虎惡夜巷戰，掀開來，正大大歡喜是個天王巨星大將軍，好個大「帥」御駕親征，不料隔鄰卻是個黑卒仔，眼睛還沒看清楚怎麼回事，大帥就被磕到對方手心，丟到一旁，奈何當下對手便小兵立了大功。

這是一個下暗棋的時代，不按牌裡出牌是常態，本來要做硬體的，迫於市場，放棄初始的春秋大夢，最終改行做軟體，好像也沒什麼好奇怪的，因為要下暗棋就得下決心去變，連IBM都可以從做大型電腦，轉向去做系統服務，大象不只要會跳舞，還得今天跳探戈，明天創新變個戲碼改跳Hip-Hop，而且雖然手中握有王牌，卻並不保證一統江湖，技術必須受質疑，市場會被挑戰，只得硬著頭皮往前衝，最後，就算主帥被吃掉，按暗棋的遊戲規則，還可爭那麼一手，雖然戰到一兵一卒，也早就沒有主帥了，假使多了一手，這一手要靠創意，才可以閃閃躲躲，最終下這盤暗棋，其實至少還是可以和局的。

## 二、兩頭大象——論究竟什麼數位內容才重要？

在數位內容的未來有兩頭大象，一頭是發展數位內容的「策略」，另一頭是發展「什麼」數位內容的大象。為什麼呼之為大象？因為大家都在「瞎子摸象」。

管理學大師明茲·柏格（Henry Mintzberg）在他的鉅著「策略巡禮」（Strategy Safari）一書裡，開宗明義就引用「瞎子摸象」的故事形容策略這門學問：

從前，印度斯坦有五個瞎子都充滿好奇心，都想知道大象到底長得什麼樣子？因為大家都看不到，所以只能用手摸的，各自摸到不同的部位，所以大象就變成了：「一堵牆」、「一丈矛」、「一條蛇」、「一棵樹」、「一把扇子」，而且因為大家都沒眼睛「看」清楚大象究竟長得什麼樣子，所以就以偏概全的指責別人的不是。

這是說「策略」這頭怪獸，因為大家都只摸到了一部分，於是眾說紛紜，甚至盲目的唯我獨尊。不過大象究竟是真的在地球上存在的，但假如在發展數位內容上，大象是根本不存在的，摸到的可能是一隻老虎，那瞎子無知也就算了，連性命都有危險。

發展數位內容的策略就是這樣，有人去韓國取經，有人去英國求佛，也不免到加拿大、好萊塢去迎王爺，可那就是發展台灣數位內容策略大象的全貌了嗎？

照原先想好的一步步走，這叫有計畫性的策略 (strategy as plan)；摸石子過河的，策略則是一種模式 (strategy as pattern)，是事後回想起來，哦！原來我這樣東倒西歪、跌跌撞撞走來的「策略」是對的！依前面的講法，前者叫「走明棋」，車馬砲將仕相，各就各位，車走直，馬走斜，飛象不能過河，規則明確，有全盤可觀，有棋譜可參，剩下的只是起手無門大丈夫，比佈局思慮的高下定輸贏。

現在台灣發展數位內容摸到的是不是摸到一頭老虎？其實還要先摸摸另一頭大象：我們要發展什麼樣的數位內容？

數位內容包羅萬象，可大可小，做動畫？做遊戲？做 e-learning？做電子出版？政府每年中招來業者開會，聲音大皆贏！資本額大皆勝！再加上每個行業幾乎都能畫山畫水講出一套他們的「核心競爭力」以爭取國家資源，大象乃面目模糊，好，那這頭大象究竟長得是像什麼樣子？數字會說話，我們來看一個數據：

二〇〇三年三月在吉隆坡舉行的 APEC 會議，韓國代表根據 IDC/Jupiter Media Matrix/Forrester Research、IDSA 等國際著名研究機構所做出來的評估報告，綜合整理，預測到二〇〇五年的數位內容產值如下表：

(世界數位內容市場)

數位動畫 digital animation Games	遊戲 Games	線上遊戲 online game	遊戲分類		音樂 internet music	電影 internet movie	數位出版 digital publishing	無線內容 wireless contents	教育內容 education contents	總計	綜合增長率
			PC game	電視遊戲 video game							
二〇〇一	二〇〇二	二〇〇三	三・四	一五・六	二・〇	〇・〇〇二	二・五	六・〇	六一・二	二〇〇二	二〇〇一
二〇〇二	二〇〇三	二〇〇四	三・八	一八	三・二	〇・〇〇八	四・二	九・七	七五	二〇〇三	二〇〇二
二〇〇三	二〇〇四	二〇〇五	三・九	二二・一	三・九	〇・〇一	七・六	一四・九	九四・七	二〇〇四	二〇〇三
二〇〇四	二〇〇五	二〇〇六	四・二	二五	四・二	〇・一	一五・四	二三・一	一二二・一	二〇〇五	二〇〇四
二〇〇五	二〇〇六	二〇〇七	四・六	二八・三	五・八	〇・二	三一・七	三五・五	一六五・四	二〇〇六	二〇〇五
一九・七%	四八・一%	一九・七%	八・二%	一六・〇%	二九・一%	二五三・〇%	八四・二%	九〇・六%	五四・〇%	二八・〇%	一一・五%

單位：十億美元

資料來源：IDC (2000. 12), Jupiter Media Matrix (2001. 4), Forrester Research (2000. 12), IDSA (Interactive digital software association), etc.

(本表已獲韓方授權使用)

就以 Nielsen/NetRatings 所做的調查顯示二〇〇一年第二季全世界上線調查顯示目前全世界約有四億五千萬人，這些人(二〇〇五年可能會多出一倍以上)連花個五毛錢看線路電影都不願意，全年連花個二十幾塊美金買數位出版都不肯，所以這張表只告訴我們一個事實，明星產業就是數位動畫和遊戲，到了二〇〇五年總產值是八百八十億，也就是全世界數位內容總值一千六百五十億美金的一半！摸到這兩項，就算了解了大象一半的模樣了。

明白了要發展什麼數位內容的這頭大象，再回去摸那頭策略大象，方能開光點眼，避免摸到老虎，戰略目標才會明確，戰術也才擬得出來，不必每甲都要辯得臉紅脖子粗。

### 三、創意的解析度——論政府要做什麼？

二〇〇三年的九月二十二日，筆者去拜訪了韓國 S/W(軟件)振興院 (Korea IT Industry Promotion Agency, KIPA) 動畫產業負責人金俊淵，他用一種堅定而自負的話氣說：「我們韓國的寬頻基礎建設是世界第一，而且計畫在五年內，以光纖鋪陳出超出現在一百倍的頻寬！」

衡量一國的創造力，筆者認為要從 democracy, protection 和 infrastructure 三個指標來看，這三個英文字剛好是 dpi, 和電腦輸出的解析度 dot per inch, dpi 是相斥的，於是我們戲稱為「創意的解析度」：

democracy 就是民主，民主並不只是政治上的民主，使得資訊自由流通，多元意見可以表達而已，經濟上的民主與自由也很重要。對國際經濟情勢有所了解的人一到韓國，都會為韓國大財閥包山包海的事業範疇

所震撼。比如說，你總不會想到施振榮先生的 SCS 集團也去做保險罷？可是人家「三星」就會。「台灣崛起」一書的作者趙立衡博士就說：「韓國財閥從汽車到牙刷洗衣粉都有製造，就連服務業貿易業等也是他們的囊中物。他們經營的項目幾乎涵蓋所有產業，而且多數自己一手壟斷，僅將少數分包給中小企業，導致中小企業在韓國沒有生存的空間。」中小企業其實是許多創新的本源，而韓國財閥卻高築門檻，強挖壕溝，不過在金融危機時，趙博士就準確預言了韓國還是可以復甦，其中一項重要的原因是：「危機使財閥短暫的喪失箝制力量，因而釋放出民間的活力與創意……」台灣在「民主」這項指標上，隨便比，青菜講，都比亞洲任何國家強，這是普無庸議的，創造才自然也就如呼吸般的自然。

其次是 protection，保護指的是對智慧財產權的保護。智慧財產權是知識經濟裡最重要的資產，「閣樓上的林布蘭」一書，作者開宗明義，引述日本專利局局長住山建志的話說：「因為面臨經濟困境，所以智產的重要性相對增加。發明與專利的本質會導引創新，因此，日本打算建立強大且範圍寬廣的智慧財產權，創造一個專利交易市場，屆時協助企業在智慧財產權的基礎上從事全球競爭。」人們常提及台灣的創意必定勝過大陸，每每只顧及我們的民主優勢，卻忽略了台灣在智慧財產權上，從一九八〇年代台美貿易諮商談判以來，動輒在智財保護與仿冒糾紛上，被美國揚言施以三〇一條款報復，再加上台灣是直接面對國際競爭，相對得小心應付忽然冒出來的國際智財侵權官司，因而使台灣在保護智財權與申請專利上的努力有了長足的進步；中國大陸則不然，甚至有人認為侵犯他人的智財權，中國才得以進步，這其實是中國在文化創意上的致命傷，試想，人們辛苦的創作，並不能得到侵權保護，再有創意，也遲早會餓死，如何專事於創意的發展？古有詩人杜甫大歎：「安得廣廈千萬間，大庇天下寒士俱歡顏」然而，如果他的創作可以被保護到每一筆的傳頌都可以獲得報償，那豈只廣廈千萬間而已？「哈利波特」作者的財富恐怕都不是對手。

其三是 infrastructure。基礎設施，如網際網路的寬頻設施等。美國「商業周刊」(Business Week) (September 29, 2003) 的報導，韓國線上業者如何存活下來？「商賈」點明了韓國：「拜寬頻網路之賜，四分之三的一千五百二十萬戶的家庭享有寬頻，高速、隨時在線的服務。」美國「商業周刊」的報導，取其大意：

韓國第二大的網路公司 NHN 的首席策略師 Kim Hee Suk 本來懷疑銷售「替身精靈」(avatars) 會賺錢。二〇〇二年這家公司在銷售六千三百萬美金的产品裡賺了兩千五百萬美元，比較二〇〇〇年的收入，才有可憐的七百四十萬美金的收入（當時還沒有開始銷售 avatar）。二〇〇三年他們更大發豪語的希望能衝到一億四千四百萬美金，而還要淨賺五千一百萬，其中接近一半來自替身精靈的銷售，以及對遊戲者的服務。二〇〇〇年時，Kosdaq 全面大崩盤，跌幅將近八成，幾乎可以收攤了，然而今年又回升百分之四十三，十一家的網路公司都開出長紅，這拜寬頻網路之賜，四分之三的一千五百二十萬戶的家庭享有寬頻，高速、隨時在線的服務。

另一家排名第七的 Neowiz corp 的公司則賣出成千上百的替身精靈，從賣毛絨絨的替身精靈到噁心的靈人，從十分到十塊美金，如果要這些替身精靈的飾品等，還得另外付費，該公司提供的遊戲免費，但這些替身精靈要收費，他們打算二〇〇三年要達三千萬美金的收入，大概是該公司的百分之四十四的銷售收入，而二〇〇二年卻「只有」兩千萬美金。

Nesoft Corp 世界最大的線上遊戲公司，其公司營業額二〇〇三年前半年的百分之十九，約六千三百萬美金的收入來自於海外。較去年同期成長了百分之十三，這成長來自於日本消費大眾，下一個市場目標則直指美國。

其餘線上業者的業績表現如下表：

公司名稱	2002年 銷售額	2003年 銷售額	2003年第一季 銷售額與2002年同期比較		2003年第二季 銷售額與2002年同期比較	
			2003年 2002年	2003年 2002年	2003年 2002年	2003年 2002年
NcSoft	1560	374	416		380	359
NHN	600	354	129		370	167
Nexon	500	150	90		130	98
Net Marble	260	140	10		140	62
Webzen	300	130	55		140	
Wizgate	120	40	23		42	40
Naco Interactive	110	30	25		30	25
Actoz	188	27	44		30	57
其他	483	50			150	
合計	4121	1295	792		1412	808

資料來源：2003-07-28 11:48 賽迪維中國計算機報

單位：億韓圓

日本的i-mode手機造就了許多數位內容業者，所以平台是king，內容是queen，只消國王的王國夠大，自然有美麗的皇后會嫁過來。政府把頻寬建設好了，把數位環境的基礎設施鋪開來，數位內容就活起來了，文化創意自然就會百花齊放。

### 五、綠野仙蹤——論業者的自覺

在文化創意這一行業裡，筆者越來越有一種深深的感覺，這好比是一趟「綠野仙蹤」之旅。

美國作家鮑姆膾炙人口的童話小說「綠野仙蹤」描述主角愛笑的小女孩桃樂絲，因颶風來襲展開了到ON國的冒險歷程，路途上，桃樂絲分別遇見了稻草人、機器人和獅子。

稻草人全身用稻草做的，所以他沒有「腦」，他法定和桃樂絲一起到ON國，去取得腦袋，可是取經的過程裡，每遭逢險境，稻草人卻經常有一些古怪的點子，也終於能讓大夥兒逢兇化吉，脫離險境。

桃樂絲遇見機器人的時候，機器人沒有油，他們為機器人上油後，告知了要到ON國去，機器人因為全身都是鐵皮做的，所以沒有「心」，於是也法定跟著一起去，他希望得到一顆會感動的「心」。可是在整個路程裡，機器人卻發揮了許多「非理心」和「非情心」，只不過他不能隨便感動落淚，否則淚水又會害他的機器生鏽。

獅子沒有「膽」，他也法定去ON國要個膽，然而在歷險記裡，獅子卻一次又一次發揮他「小小的」膽量，也終於用心協力的和大家一起到達了目的地。

「綠野仙蹤」的故事告訴我們，原來大家都有著許多潛才，以為自己缺腦的，其實最精靈古怪；以為缺一顆感動的心者，卻最容易為賦新詩強說愁；以為自己最缺乏膽量的，卻表現得最勇敢，在前進ON國的過程裡，反而弱點都不見了，大家都發揮所「短」，共非完成目標。

曾任教於 Harvard Business School 的 Henry Chesbrough 有一本書叫「開放型的創新」(Open Innovation)，書裡認為過去工業時代所強調的 R&D 是屬於「封閉型」的創新模式，這種模式宛如一個橫放的漏斗，斗壁就是企業的藩籬，外面進不來，裡面許多點子、創意與研究發等，最終經過企業的篩選、磨合，從單一的斗口出去，進入到市場裡。過去許多大型企業如「全錄」、IBM 乃至惠普 HP 等，都歷經這個模式。

然而企業裡的研究中心有許多發明不全是一定能從斗口流出去而進入市場的，胎死腹中者更多。所以就有諸如「全錄」這樣的公司，准許 PARC 研發中心的一些人帶著發明，結合創投，到市場上去一試身手，有趣的是從「全錄」轉 (spin-off) 出去的公司市場總價值且在一九九五、一九九七年，超過了他們的母體「全錄」。

「開放型的創新」像「微軟」就是個好例子，他們內部固然也有許多研究與發展，但「微軟」最常採用的策略就是尋找來自外間的創新，然後像隻毒母蜘蛛似的擁抱、交配，再吃掉，這些例子，不勝枚舉。所以 Chesbrough 的「開放型創新」模型，把漏斗的壁緣虛擬化了，創新的想法不必一定自企業內部產生，因此過去被大企業視為負面的 NIH (Not Invent Here) 變成了一個正面的話詞，不是公司的發明，也可以採行，且出口不再只有一個，因為創新包含著把發明帶到市場，而把發明帶到一個可能全新的市場，則需要嶄新的經營模式。

「綠野仙蹤」裡的小女孩桃樂絲是主角，沒有她的發動，不會有稻草人、機器人和獅子的一起跟進，他們也不會發現，原來自己的缺點並不是缺點，原來力量早已存在他們的身上，根本不必到達 OZ 國才能得到，這就是一則「開放型創新」的好故事。

這幾年來，在政府兩兆雙星的政策下，筆者忝為業者之一，有過許多和業界及政府打交道的過程，有人

罵政府無能，有人批評業界不爭氣，想想桃樂絲天真無邪，她什麼都不缺，去ON國只是一場冒險，其實連她也不知道會碰到稻草人等這些朋友，會共卅完成綠野仙蹤的傳奇。所以說我們這裡哪有缺腦袋的（通常是只會口水戰的立委們）、有缺心的（通常是一些只看短期利益、有形資產的投顧和銀行業者）、有缺膽的（通常是沒有錢的文化创意業者），如何讓他們有腦、有心和有膽，我們需要樂觀的領導者，愛笑的桃樂絲。

### 王、金車、銀邊、鐵肚皮——從「台灣品牌到區域品牌再到國際品牌」

有一種說法，假如十年前給「宏碁」施振榮現在的一個中國大陸的市場，那麼他「鄉村包圍城市」的雄心壯志就有可能成功。例如以當今中國PC市場的「聯想」、冰箱市場的「海爾」等品牌的規模為基礎再出發，「宏碁」當年要是這麼大的一個中國市場基地，早就打進世界的核心了。

施振榮先生曾經用一種「圍棋理論」來形容他「鄉村包圍城市」的構想。其實下圍棋的常識就是「金車、銀邊、鐵肚皮」先佔據角落或邊邊，用較少的子形成不易攻破的局勢，最後才是撒下大把棋子到盤中來佈開「鐵肚皮」的國際競爭者陣勢，來啊，誰怕誰？咱們一決勝負。

近來文化創意者也倡議中國市場是我們文化創意者巨大的大陸板塊。這引起很大的爭議，看看「麥肯錫中國投資報告」（Dr. Jonathan R. Woetzel）：

目前正版產品佔大陸所有雷射唱片（CD）銷售量的比例，還不到八分之一，正版錄影帶的比例更低於十分之一。一九九八年，美國電影協會（MPAA）將中國大陸列為全球五大盜版市場，每年造成的損失高達一億兩千萬美元。

在一個每八張CD才有一張正版；每十卷錄影帶，更幾乎全是盜版的社會裡，文化創意如何發展？換句話說，在中國被海盜生吞活剝都無能為力了，更遑論發展世界戰略。

許多台灣的文化創意者，諸如漫畫家朱德庸、幾米，作家李昂，影視人焦雄屏等都有被盜版侵權的慘痛經驗。我的朋友在中國開設卡拉OK，伴唱帶是盜版台灣的也就算了，連管理系統都是從台灣複製來的。但有一部中國電影「英雄」（張藝謀導演）是個例外，此乃牽扯到政治才的運作。

中國在加入WTO的談判時，對文化視聽領域，一共做出了四項承諾，大體是：

一、音像製品的分銷服務在不損害中國對音像製品內容進行審查的基礎上，允許中外合作企業。

二、在電影院服務方面，允許外國的服務者，包括外國的企業、組織和個人，參與電影院的建設改造，但外資投入的比例，不得超過百分之四十九，也就是中方百分之五十一，佔有控股權。

三、關於分帳電影的進入，中國政府承諾：在不損害中國電影管理法規一致性的前提下，在遵守中國法律法規的前提下，每年以分帳的形式進口二十部大片，用於電影院的放映，以後還可以增加到四十部。

四、中國加入WTO一年後，外國服務的提供者，可以在中國境內成立合資公司，從事諸如圖書、報刊、VCD等出版物的批發和分銷服務。

這些承諾對許多人來說，可以讓腎上腺素分泌直線上升了。事實上，許多台灣刊物近年來也透過諸如踮單幫等方式，先在台商所經營的事業群中出現，然而，也反而向來要求台灣的作家不可以在他們的刊物中批評中國事務，變相的箝制言論，反而影響台灣文化的多元性，形成惡性循環。

老實說，從數字看，中國大陸市場的確誘人。中國上海社會科學院研究員花建，在他的「文化十創意財富」一書裡提出長江三角洲、珠江三角洲、京津唐等三大城市群，將極速於中國文化創意產業的成長，其中長江三角洲，日上海、浙江、江蘇三省市的十五個大中城市和四十多個縣鎮組成，土地只佔全國百分之

一，人口佔百分之六，卻生產了百分之十七的GDP，人均所得達兩千三百美元。

長江三角洲的發展到了二〇〇五年的GDP將達二萬五千億人民幣，略多於台灣在二〇〇〇年的表現。到了二〇〇五年，便達五萬億人民幣，和台灣有得拚，換句話說，多了一個台灣的規模，且中國的娛樂支出從一九九〇年的四十億美元，增加到二〇〇〇年的六百四十億美元，增幅不可謂不大，「麥肯錫」的報告二〇〇五年可以到達一千億美元。

還有一點值得注意的是「衛星落地權」的開放。被允許在中國廣東省落地的「鳳凰電視台」（中資）一年廣告收入為八千萬美金，其中八成來自「內地」，這塊廣告大餅，不知羨煞多少台灣電視台，紛紛以匹進為目標，當然也迫不得已出現了許多親中的言論與方向，其實是值得台灣當局警惕的。

漂亮的數字背後，當然中國仍然有許多不為人知的腐敗。過去日於未導入市場機制，中國的媒體是黨的宣傳機器，比如許多電視台，就像台灣過去的無線三台（台視、中視、華視）以出租頻道做房東坐取豐厚利益，不過現在不太一樣了，著名的中國「湖南電視台」集團敢衝、敢拚，其中電視節目製作的能才，從一九九三年的每年六四三小時，增長到一八、二八七小時，增長了二七·四倍，文化創意有許多部分必須以本土來呈現，「湖南電視台」宣告了本土節目的開始，台灣在這方面的著才點究竟能否「比大陸人更了解中國，比大陸人更了解世界」我們得好好的省思一番了。

金車、銀邊、鐵三角，中國到底是不是我們的金車或銀邊，使得台灣文化創意得以茁壯、成長，養成了「鐵肚皮」的實才去世界上去和人較勁，我們應謹慎著之；盲目的訟揚中國板塊，腳步一不小心就會跟踉跄跄倒。

譬如文化創意裡最重要的一項價值是品牌，品牌在中國，目前並不是利潤的絕對保證。歐洲貴族品牌的

「路易威登」(LV)的亞太區總裁 Hugues Witvoet 就說：「三億名受過教育，相對富庶的沿海地區，我們的顧客佔當地居民的比率，恐怕不到百分之一」還得對抗仿冒品；二〇〇三年九月十五日出版的 Business Week 也報導了「百事可樂」退出贊助中國足球運動，因為轉播賽事全掌控在中國「中共電台」(CCTV)，球隊或聯盟都不能保證轉播的場次與曝光率，再加上中國運動演出水準與設備的低劣，觀眾寧願觀賞國際賽事，導致於連中國的手機業者「科健」都寧願出資贊助國際賽事，再播回來給中國的觀眾看，反攻大陸，刺激内需市場。

要勉強有個結論，從經濟面看，中國的大量供給也創造了大量的需求，國產的品牌實才更是足以排斥外來的入侵者；在文化創意上，台灣的絕對優勢是這裡民主多元的文化與智慧財產權的保護，儘管他們也意識到本土文化創意的發展，整體情況或許沒有製造業那麼糟，大陸應是我們的「金庫」和「銀邊」，然而並不是所謂的「大中華版塊」(目前只是另一塊台灣市場)，日本、歐洲和美洲大陸，才是我們的目标，而大陸則只是練功的所在，進一步逐鹿全球的起點罷了。

今天，非常感謝總統府給我這個機會來這裡野人獻曝，筆者一直認為台灣人比中國人更了解大陸，台灣人比中國人更了解世界，台灣的數位內容業者，尤其是動畫業，其實有著良善的漫畫基礎，我們有「天下雜誌」選出的，影響兩岸華人文化的第一人，出版遍及二十餘國語言，三千多萬冊的漫畫大師蔡志忠先生，我們也有摩靡大陸的朱德庸、幾米等漫畫家，文化行銷的實才，如出版、音樂等等，台灣都是華人世界的佼佼者，台灣要成為游院長所說的：「華人文化輸出國」不是不可能的，文化是一國國才的展現，商業行為的隱藏面就是台灣價值的輸出，要能輸出台灣價值，才能擺脫沒有臉的代工宿命，讓台灣美好的一面在世人面前展現。

謝謝總統先生，謝謝各位。

## 總統活動紀要

記事期曆：

七十二年十一月二日至七十二年十一月三日

十一月二日（星期五）

- 接見「二〇〇三年BMW方程式賽車亞洲巡迴錦標賽」亞軍車手林育亨
- 接見「二〇〇三WCG國際電玩大賽」得獎選手

十一月八日（星期六）

- 蒞臨「台灣醫學會第九十六屆暨二〇〇三台灣醫學邊台灣聯合醫學會學術演講會」開幕致詞（台北市國際會議中心）
- 蒞臨「第一屆台灣創意設計博覽會」開幕典禮致詞（台北市華山藝文特區）
- 蒞臨「公共服務就業員教育訓練」活動致詞（彰化縣鹿港鎮）
- 蒞臨「健康新觀念、防SARS總動員」全國北中南東四地連線晚會致詞（台北市松仁路松高路停車場）

十一月七日（星期日）

• 蒞臨「九十二年全國消防人員暨救難志工校閱大會及趣味大競賽」致詞（台北縣立板橋第一體育場）

• 蒞臨中華民國醫師公會全國聯合會「第五十六屆醫師節慶祝大會頒獎典禮暨晚會」致詞（台北市國際會議中心）

十一月十一日（星期一）

• 接見二〇〇三亞洲棒球錦標賽中華代表隊

• 接見參加「北美洲台灣人醫師協會二〇〇三年會」與會成員

• 接見中華民國第四十一屆十大傑出青年當選人

十一月十一日（星期二）

• 蒞臨「二〇〇三年國際灌溉排水協會亞洲區域國際研討會」開幕典禮致詞（台北市圓山飯店）

• 接見美國布魯金斯研究院訪問團

• 拍攝「讓全民安心上網」宣傳短片（台北市外湖區）

• 蒞臨第五十七屆工業節慶祝大會致詞（台北市圓山飯店）

十一月十二日（星期三）

• 主持中樞紀念 國父誕辰典禮、慶祝中華文化復興節大會暨宣誓典禮

• 接見第六屆大愛獎傑出身心障礙尊長得獎人

十一月十三日（星期四）

• 接見韓國龍仁大學校長金正幸

- 接見台美生物科技協會 (Taiwan-America Biotech Association, TABA) 訪問團成員
- 蒞臨行政院文化建設委員會第六屆立警獎頒獎典禮致詞 (總統府)
- 接見美國「共和黨全國委員會」共同主席魏格納女士 (Ann L. Wagner)

## 副總統活動紀要

### 記事期曆：

七十二年十一月二日至七十二年十一月三日

十一月二日 (星期五)

- 蒞臨全球視障菁英就業輔導研討會開幕典禮致詞 (台北市圓山飯店)
- 蒞臨台灣加盟促進協會第五屆第一次會員大會暨批發及零售電子化服務分圍成果發表會致詞 (台北市六福皇宮)

十一月八日 (星期六)

- 參加「人權立國·三大法案」記者會 (總統府)
- 參加中華佛乘宗學會基金會揭牌典禮 (台北市北投區)
- 蒞臨史明立教基金會音樂會致詞 (台北市圓山飯店)
- 蒞臨國際崇她社廿六區區大會開幕典禮致詞 (台北市圓山飯店)
- 參加「健康新觀念、防SARS總動員」全國北中南東四地連線晚會 (高雄市中央公園)

● 參訪台南武聖夜市（台南市）

● 八大電視台（第廿八頻道）播出副總統接受「匹爾八方·八大邊報」專訪內容

十一月七日（星期日）

● 參加桃園縣早覺會活動（桃園市一一八號運動場）

● 蒞臨全國奉祀開台聖王廟宇聯合慶典活動致詞（台南縣永康市葛松三爺宮）

● 參訪國家台灣立學館及國家立化資產保存研究中心（台南市）

十一月十一日（星期一）

● 無公開行程

十一月十一日（星期二）

● 無公開行程

十一月十二日（星期三）

● 參加中樞紀念 國父誕辰典禮、慶祝中華立化復興節大會暨宣誓典禮

● 接見澳大利亞女性國會議員訪問團

十一月十三日（星期四）

● 接見台美生物科技協會（Taiwan-America Biotech Association, TABA）訪問團成員

## 總統府新聞稿

總統接見第四十一屆十大傑出青年當選人

中華民國九十二年十一月十日

陳總統水扁先生今天下午在總統府接見第四十一屆十大傑出青年當選人，除肯定各當選人在人生歷程中的努力與成就，並期勉大家將努力的過程與精神及對於國家、社會的關懷，與全國人民共分享，為台灣社會注入新的動力，帶動創造台灣新一波的奇蹟。

總統致詞內容為：

阿扁非常高興今天能有機會在總統府和本屆十大傑出青年見面。

阿扁在細看座各位的成功故事後，心中有著無限的感動。各位來自各行各業，但每個人在人生歷程的努力奮鬥過程，卻都是如此精采豐富。

在座的每一位得獎人都綻放著生命的光輝。我們這裡有讓譽飛揚的快樂列車長、有浴火重生的無障礙推手、有讓靜電不放电的國際專家、有堅守第一線的專利發明王、有屢創新意的外交尖兵、有台灣珊瑚王國的保姆、有以紙媒媒材的感性社會推動者、有排灣古史音樂的傳人、有血汗苦練名揚世界的桌球小將，以及專攻腦瘤的醫學女傑。每一位都代表台灣的驕傲。

透過各位，阿扁也看到台灣的生命力，以及台灣人民不畏困境，堅忍、努力、奮鬥的精神。相信各位和阿扁一樣，都體認到：人，如果能在最不可能之處，歷經磨煉、衝破困境，必定能舞出卓絕的人生，而這也是生命最美麗、最動人的樂章。

各位的成就，就像台灣的縮影。阿扁剛從「欣榮之旅」返國，對於台灣的生命力，以及台灣面對國際困境，仍然要堅定地走出去的精神，有著更深的體認。阿扁深信，台灣的路是自己走出來的，更是國人肝胆一

起走出來的。只要我們不怕挫折、不畏艱難，相信自己、相信台灣、相信民主、相信改革，我們未來的國際空間一定會更寬廣。而台灣的未來，也會像各位一樣，除了成就獲得國際肯定之外，也會處處展現自己對國際社會與環境的回饋與關懷。

今年是青商總會慶祝成立五十週年紀念，屆時也是十大傑出青年選拔舉辦四十週年。阿扁要藉此機會感謝青商總會在過去四十年來，為社會豎立標竿、為台灣發掘希望的奉獻與努力。而過去四十年來，歷屆十大傑出青年當選人所舞出的生命樂章，就如一部敘述著台灣蓬勃生命力的組曲，見證了台灣在面對逆流與困境下，所創造出來的經濟奇蹟與民主成就。

最後，阿扁要期勉大家，未來不但在個人專業領域上都能更上一層樓外，更希望大家能把努力的過程與精神，以及各位對於我們國家與社會的關懷，與全國人民共分享。為台灣社會注入新的動力，帶動創造台灣新一波的奇蹟。

第四十一屆十大傑出青年當選人黃俊銘、張捷、柯明道、王英郎、楊子葆、樊宇雲、洪新富、唐明傑、廖敏妃（刻在美國，由廖達朗代表），下午日立法委員卓榮泰、國際青年商會中華民國總會總會長蔡世寅陪同，前來總統府接受總統親自道賀。總統府副秘書長吳釗燮也在座。

### 總統接見第六屆大愛獎傑出身心障礙者尊長得獎人

中華民國九十二年十一月十二日

陳總統水扁先生今天下午在總統府接見第六屆大愛獎傑出身心障礙者尊長得獎人，除肯定各得獎人在照顧身心障礙者，所付出的精才與耐心，並期盼每一位身心障礙的朋友，都能努力克服自身的障礙，以樂觀進取的态度去面對各種挑戰。

總統致詞內容為：

阿扁今天非常高興有機會能與本屆「大愛獎」的得獎人在總統府見面，首先代表政府向各位致上最高敬意，以及對各位這次的獲獎表達祝賀之意。照顧身心障礙者需要相當大的精力與耐心，這點阿扁也感同身受，對身心障礙者來說，各位尊長是他們心靈上最大的支撐力量，也是背後那雙最重要的推手。

在身心障礙者朋友身上，我們常可以看見一股不服輸、不受限於先天障礙而努力奮鬥的精神，甚至很多朋友們都已在自己專業的領域上發光發熱，有人成為知名口足畫家，有人在音樂上成就非凡。聽說自從大愛獎舉辦以來，每年推薦人數愈來愈多，常讓評審委員難以取捨，其實每一位身心障礙者的尊長，都值得大家尊重與肯定，因為大家的不放棄，才使得身心障礙的朋友們有更大的揮灑空間，創造不平凡的人生。

在家庭觀念逐漸淡化、甚至自殺率居高不下的現在，阿扁很感動「中華慈光愛心會」能夠排除萬難，連續六年舉辦這項有意義的活動，帶給國人光明、正面的價值觀，身心障礙朋友都如此愛惜自己的生命，一般人更應該學習這種在困境中求生、愈挫愈勇的精神，好好愛惜生命、尊重生命，不要輕言自殺，來結束自己的生命。

阿扁認為「有付出才會投入，有關懷才能開懷」，大家的用心每個人都看得到，阿扁衷心期盼每一位在座的朋友們，都能努力克服自身的障礙，持續以樂觀進取的態度去面對各種挑戰，未來的路還很長，期待在每一位尊長的陪伴下，能帶給身心障礙朋友們最大的力量，以及最大的支持。

最後阿扁要再次感謝「中華慈光愛心會」長期以來對身心障礙朋友們福祉的努力與貢獻，也祝福每一位尊長都能健康快樂、事事如意。而「中華慈光愛心會」營運才能愈來愈順利！謝謝大家！

第六屆大愛獎傑出身心障礙者尊長得獎人郭順祥、林春、林作章、曾玉香、劉葉秀鳥、任國選、王靜芳

、石葉興扶、劉瑞定、林錦貴、何光在、劉瑞華、詹如櫻、傅柯煥、黃蘇清音及陪席人員，下午由政務部長許應深陪席，前來總統府接受總統親自道賀。總統府副秘書長吳劍燮也在座。

### 副總統參訪國家台灣之學館、國家之文化資產保存研究中心及參加全國奉祀開台聖王廟宇聯合慶典活動

中華民國九十二年十一月九日

呂副總統秀蓮女士今天南下台南視察，除參訪國家台灣之學館與國家之文化資產保存研究中心，也在台南縣永康市參加全國奉祀開台聖王廟宇聯合慶典活動，向當地三爺公上香，祈求國泰民安、康誥祿順，並在聯誼大會上致詞。

副總統致詞表示，鄭成功是開台聖王，率領軍隊翻山越嶺，渡過有黑水溝之稱的台灣海峽前來台灣，要以台灣做為反清復明的基地，他的作為，對所有生活在美麗寶島的台灣之子而言，具有多重的意義：第一，鄭成功是明朝遺臣，為復興明室所表現出的忠孝節義精神，值得我們學習，並要代代傳下去；第二，鄭成功充滿智慧，當他知道無法在大陸本土恢復明室時，毅然前來美麗寶島，沒有他的帶領、指引開發，就沒有今天的台灣，對此，我們應該感謝鄭成功的發現台灣；第三，鄭成功發現台灣比祖先所在的大陸更美麗、更有希望，因此決心當台灣人，成為我們的祖先，這種做台灣人的精神，我們也要代代相傳；第四，處於今日二十一世紀，紀念鄭成功不能忘記他所具有的海洋性格、往海洋發展的精神，因此我們是海洋的子民，台灣要成為世界寶島，一定要發揮鄭成功所遺留給我們的海洋文化。

副總統也告訴在場的信眾，台灣的未來不能只靠台海對岸的中國大陸，還要看太平洋另一邊的所有友邦，我們不僅要西望，也要東望太平洋，發揚海洋科技、海洋立國的精神，讓台灣成為世界的寶島。

另外，副總統在參觀國家台灣文學館時，應邀向在場參與文學討論的民眾致詞。她表示，文學與政治是她從小就有的願望，文學是奇妙的生命世界，後來她雖然選擇法學就讀，但對文學的興趣從未放棄，而在參觀文學館各展示作品時，她心中有許多的感觸，特別是在看到該館所展出自己在獄中的手稿，更是如此，她說，全世界無一人像她那樣從事創作，即使在坐黑牢不被允許寫作、思考，仍然要利用獄中簡陋設備及衛生紙來偷偷寫作，可謂是一字一血淚，甚至在出版時，依然感到害怕，因此大部分作品只好燒毀，不過她很高興能把部分手稿捐給國家台灣文學館保存。

副總統指出，國人在追求物質財富時，也要兼顧心靈財富，國家台灣文學館的設立是值得國人慶幸的事情，她並期許該館在台南市許市長及相關單位的配合努力下，能辦得更活化一些。

上午，副總統才前往桃園市參加桃園縣早覺會聯誼活動，對早覺會會員重視健康，早睡、早起、做運動的精神表達肯定之意，並祝福會員們，越活越年輕，大家一起努力，讓台灣向前走。

ISSN 號碼：

15603792

GPN：

2000100002

定價：

每份新臺幣三十五元